POSITION COMMUNE DU CONSEIL

du 21 octobre 2002

modifiant et prorogeant la position commune 96/635/PESC relative à la Birmanie/au Myanmar

(2002/831/PESC)

LE CONSEIL DE L'UNION EUROPÉENNE,

vu le traité sur l'Union européenne, et notamment son article 15,

considérant ce qui suit:

(1) La position commune 96/635/PESC du Conseil du 28 octobre 1996 relative à la Birmanie/au Myanmar [1] expire le 29 octobre 2002.

(2) Il y a eu des progrès insuffisants en ce qui concerne la situation des droits de l'homme en Birmanie/au Myanmar.

(3) Il convient donc de proroger la position commune 96/635/PESC pour une nouvelle période de six mois.

(4) Les changements intervenus dans la composition du régime en Birmanie/au Myanmar exigent une mise à jour de la liste des personnes faisant l'objet de mesures restrictives, qui figure à l'annexe de la position commune 96/635/PESC tel qu'introduite pour la première fois par la position commune 2000/346/PESC du Conseil du 26 avril 2000 prorogeant et modifiant la position commune 96/635/PESC [2].

(5) Une action de la Communauté est nécessaire afin de mettre en œuvre certaines des mesures énoncées ci-après,

A ARRÊTÉ LA PRÉSENTE POSITION COMMUNE:

Article premier

La liste des personnes faisant l'objet d'une interdiction de visa et d'un gel des fonds, qui figure à l'annexe de la position commune 96/635/PESC, est remplacée par la liste figurant à l'annexe de la présente position commune.

Article 2

La position commune 96/635/PESC est prorogée jusqu'au 29 avril 2003.

Article 3

La présente position commune prend effet le jour de son adoption.

Article 4

La présente position commune est publiée au Journal officiel.

Fait à Luxembourg, le 21 octobre 2002.

Par le Conseil

Le président

P. S. MØLLER

---

[1] JO L 287 du 8.11.1996, p. 1. Position commune prorogée en dernier lieu par la position commune 2002/310/PESC (JO L 107 du 24.4.2002, p. 1).

[2] JO L 122 du 24.5.2000, p. 1.

ANNEXE

Liste des personnes visées à l'article 1er

1) *Conseil d'État pour la paix et le développement (CEPD):*

Généralissime (Senior General) Than Shwe	Président, également premier ministre et ministre de la défense (2.2.1933, Kyaukse)
Vice-généralissime (Vice Senior General) Maung Aye	Vice-président (25.12.1937, Kon Balu)
Général Khin Nyunt	Premier secrétaire et conseiller politique (11.10.1939, Kyauktan)
Général de corps d'armée Thura Shwe Mann	Chef d'état major et coordinateur des opérations spéciales
Général de corps d'armée Ye Myint	Opérations spéciales 1
Général de corps d'armée Aung Htwe	Opérations spéciales 2
Général de corps d'armée Khin Maung Than	Opérations spéciales 3
Général de corps d'armée Maung Bo	Opérations spéciales 4
Général de corps d'armée Soe Win	Commandant de la défense aérienne
Général de corps d'armée Kyaw Win	Commandant de l'entraînement des forces armées
Général de corps d'armée Thein Sein	«Adjutant General»
Général de corps d'armée (Thiha Thura) Tin Aung Myint Oo	«Quartermaster General» (Intendant général)
Général de corps d'armée Tin Aye	Responsable des achats militaires et chef de l'UMEH

2) *Anciens membres du SLORC:*

Général de corps d'armée Phone Myint (5.1.1931)
Général de corps d'armée Aung Ye Kyaw (12.12.1930)
Général de corps d'armée Sein Aung (11.11.1931)
Général de corps d'armée Chit Swe (18.1.1932)
Général de corps d'armée Mya Thin (31.12.1931)
Général de corps d'armée Kyaw Ba (7.6.1932)
Général de corps d'armée Tun Kyi (1.5.1938)
Général de corps d'armée Myo Nyunt (30.9.1930)
Général de corps d'armée Maung Thint (25.8.1932)
Général de corps d'armée Aye Thoung (13.3.1930)
Général de corps d'armée Kyaw Min (22.6.1932, Hanzada)
Général de corps d'armée Maung Hla
Général de division Soe Myint
Général de corps d'armée Myint Aung

3) *Anciens membres du CEPD:*

Commodore Nyunt Thein	Ancien commandant en chef des forces navales
Général de division Kyaw Than	Ancien commandant en chef des forces aériennes (14.6.1941, Bago)

4) *Commandants régionaux:*

Général de division Myint Swe	Région de Yangon
Général de brigade Ye Myint	Région du Centre
Général de brigade Maung Oo	Région de l'Ouest
Général de brigade Maung Maung Swe	Région du Nord
Général de brigade Khin Maung Myint	Région de l'Est
Général de brigade Khin Zaw	Région du Triangle
Général de brigade Thar Aye	Région côtière
Général de brigade Htay Oo	Région du Sud-Ouest
Général de brigade Thura Myint Aung	Région du Sud-Est

Général de brigade Myint Hlaing	Région du Nord-Est
Général de brigade Soe Naing	Région du Nord-Ouest
Général de brigade Aung Min	Région du Sud

5) *Commandants régionaux adjoints:*

Général de brigade Nay Win	Région du Centre
Général de brigade Tin Latt	Région côtière
Colonel Myint Aung	Région de l'Est
Général de brigade San Thein	Région du Nord-Est
Général de brigade San Tun	Région du Nord
Général de brigade Soe Myint	Région du Nord-Ouest, anciennement commandant régional adjoint de la région du Nord
Général de brigade Myo Hla	Région du Sud-Est
Général de brigade Tint Swe	Région du Sud-Ouest
Général de brigade Aung Thein	Région de l'Ouest
Général de brigade Thura Maung Ni	Région du Sud
Général de brigade Hsan Hsint	Région de Rangoon
Colonel Myint Aung	Région du Triangle

6) *Autres commandants d'États de divisions:*

Colonel Thein Kyaing	Division de Magwe
Colonel Aung Thwin	État Chin
Colonel Saw Khin Soe	État Karen
Colonel Kyaw Win	État Kayah

7) *Ministres:*

Général de division Nyunt Tin	Ministre de l'agriculture et de l'irrigation
U Aung Thaung	Ministre du premier ministère de l'industrie
Général de division Saw Lwin	Ministre du deuxième ministère de l'industrie (1939)
Général de division Hla Myint Swe	Ministre des transports
U Win Aung	Ministre des affaires étrangères (28.2.1944, Dawei)
U Soe Tha	Ministre de la planification nationale et du développement économique
Général de corps d'armée Tin Ngwe	Ministre des coopératives
U Than Shwe	Ministre au cabinet du premier ministre
U Tin Win	Ministre du travail et ancien ambassadeur aux États-Unis d'Amérique
U Pan Aung	Ministre des transports ferroviaires
Général de brigade Lun Thi	Ministre de l'énergie
U Than Aung	Ministre de l'éducation
Général de division Ket Sein	Ministre de la santé
Général de brigade Pyi Sone	Ministre du commerce
Général de division Thein Zaw	Ministre de l'hôtellerie et du tourisme et ministre des télécommunications, des postes et des télégraphes
U Khin Maung Thein	Ministre des finances et des recettes fiscales (11.11.1934, Mandalay)
U Aung Khin	Ministre des affaires religieuses
Général de brigade Saw Tun	Ministre de la construction
U Thaung	Ministre des sciences et de la technologie
Général de division Kyi Aung	Ministre de la culture
Général de division Sein Htwa	Ministre de l'immigration et de la main-d'œuvre et ministre de la protection sociale, des secours et de la réinstallation

Général de brigade Kyaw Hsan	Ministre de l'information, anciennement vice-ministre du commerce
Col Thein Nyunt	Ministre du progrès des zones frontalières, des ethnies nationales et du développement
Général de brigade Tin Htut	Ministre de l'énergie électrique
Général de brigade Thura Aye Myint	Ministre des sports
U Aung Phone	Ministre des forêts
Colonel Tin Hlaing	Ministre de l'intérieur
Général de brigade Ohn Myint	Ministre des mines
Général de brigade Maung Maung Thein	Ministère de l'élevage et des pêches
Général de corps d'armée Min Thein	Ministre à la présidence du CEPD
Général de brigade David Abel	Ministre près la présidence du CEPD (28.2.1935, Maymyo)

8) *Autres autorités liées au secteur du tourisme:*

Général de brigade Aye Myint Kyu	Ministre adjoint de l'hôtellerie et du tourisme
U Aung Myint	Chef du cabinet du ministre de l'hôtellerie et du tourisme
Lieutenant-colonel Khin Maung Latt	Directeur général, ministère de l'hôtellerie et du tourisme
U Myo Lwin	Directeur général adjoint, ministère de l'hôtellerie et du tourisme

9) *Autres hauts degrés du ministère de la défense:*

Vice-amiral Kyi Min	Commandant en chef des forces navales. Épouse: Daw Aye Aye
Général de brigade Myat Hein	Commandant en chef des forces aériennes
Colonel Khin Aung Myint	Directeur des relations publiques et de la guerre psychologique
Général de brigade Win Hlaing	Chef de la direction des achats du matériel de défense
Colonel Thein Tun	Chef des transmissions
Colonel Hla Tun	Chef des services du matériel
Colonel Than Htay	Chef des approvisionnements et des transports
Général de brigade Maung Nyo	«Vice Adjudant General»
Général de brigade Kyaw Win	«Vice Quartermaster General» (Intendant général adjoint)
Général de division Tin Ngwe	Général chargé des recrutements
Colonel Khin Maung Sann	Colonel au service des recrutements
Général de division Thein Soe	Juge-avocat général
Général de brigade Saw Hla	«Provost Marshal»
Vice amiral Soe Thane	Chef d'état major (forces navales)
Colonel Myint Swe	Chef d'état major (forces aériennes)
Lieutenant-colonel Zin Aye	Colonel, état major général des forces aériennes
Capitaine Kyaw Naing Myint	Direction des achats du matériel de défense, Ministère de la défense
Général de brigade Khi Yi	Directeur général des forces de police birmanes (anciennement commandant du MOMC 21 basé à Mong Mit)

10) *Membres du cabinet du Chef des renseignements militaires (OCMI):*

Général de division Kyaw Win	
Général de brigade Myint Zaw	Chef de division
Général de brigade Hla Aung	
Général de brigade Kyaw Han	Chef de division

Colonel San Pwint	
Major Shwe Moe	
Lieutenant-colonel Khin Maung Thein	11.11.1934, Mandalay
Général de brigade Thein Swe	
Général de brigade Kyaw Thein	Chef de division
Général de brigade Si Thu	
Lieutenant-colonel Than Aye	
Colonel Than Tun	Chef de division
Lieutenant-colonel Maung Htay	
Lieutenant-colonel Hla Min	
Commandant Ngwe Tun	Chef des relations avec l'étranger, OCMI
Major Myo Khine	Adjoint au chef des relations avec l'étranger, OCMI
Capitaine Ko Ko Oo	Officier au service des relations avec l'étranger, OCMI
Lieutenant Htin Aung Kyaw	Officier au service des relations avec l'étranger, OCMI
Capitaine Soe Than	Officier au service des relations avec l'étranger, OCMI

11) *Anciens membres du gouvernement:*

Général de corps d'armée Thein Win	Ancien ministre des transports (1937)
Général de brigade Myo Thant	Ancien ministre au cabinet du premier ministre
U Kyin Maung Yin	Ancien ministre au cabinet du vice-premier ministre (9.4.1931)
U Ohn Gyaw	Ancien ministre des affaires étrangères (3.3.1932)
Général de division Kyaw Than	Ancien ministre du commerce
Général de brigade Sein Win	Ancien ministre des sports
Colonel Thein Lwin	Ancien commandant de région
Colonel Aye Myint Kyu	Ancien commandant adjoint de région
Général de brigade Pyay Sone	Ancien commandant de région

12) *Anciens membres du gouvernement (ajoutés à partir de 2000):*

Vice-amiral Maung Maung Khin	Vice-premier ministre (23.11.1929)
Général de corps d'armée Tin Tun	Vice-premier ministre (28.3.1930)
Général de corps d'armée Win Myint	Ancien troisième secrétaire du CEPD
Général de corps d'armée Tin Hla	Ancien vice-premier ministre et ministre des affaires militaires et «Quarter Master General»
U Aung San	Ancien ministre des coopératives
Vice-amiral Tin Aye	Ancien ministre du travail
Général de division Saw Lwin	Ancien ministre de l'hôtellerie et du tourisme (1939)
Général de brigade Win Tin	Ancien ministre des télécommunications, des postes et des télégraphes
U Win Sein	Ancien ministre de la culture (10.10.1940, Kyaukkyi)
Général de division Lun Maung	Ancien ministre au cabinet du premier ministre
Général de brigade Kyaw Saw	Ancien ministre de l'information
Général de brigade Maung Maung	Ancien commandant adjoint de la région Sud et ancien ministre à la présidence du CEPD
Then Saw	Ministre de l'hôtellerie et du tourisme (1939)
Général de brigade Chit Than	Ancien commandant de la région du Triangle
Général de brigade Aye Kyway	Ancien commandant de la région côtière